

BIENNALE INTERCULTURELLE

L'été se lance à Bobigny



DROIT DES FEMMES

**Un observatoire local
des violences** P.3



JEUX VIDÉO

**Rendez-vous
avec le 10^e art** P.4



TRIATHLON

**Une première réussie
à La Bergère** P.8-9



Les mamans conteuses Un groupe de sept mamans a participé pendant six mois à un atelier conte monté par l'animation de quartier de Paul-Éluard en partenariat avec l'association À tire d'Ailes. Restitution devant de nombreux enfants, vendredi 16 juin, à la bibliothèque Elsa-Triolet.

Résidences artistiques dans les écoles

Clap de fin pour les élèves des cinq classes de Bobigny qui ont eu la chance de bénéficier d'une résidence artistique tout au long de l'année. Une restitution de leurs œuvres a eu lieu en présence des artistes, vendredi 16 juin à Canal 93, devant les familles épatées par les talents de leurs enfants.



Féminin pluriel Après avoir tenu cinq rendez-vous mensuels dans les quartiers pour initier aux exercices physiques les femmes éloignées de la pratique sportive, l'édition 2023 de Sport au féminin s'est bouclée samedi 17 juin, salle Pablo-Neruda. L'occasion de récompenser les équipes féminines de différents clubs balbyniens ayant réalisé une belle saison.

Vide-grenier Les amoureux de la chine se sont retrouvés place du marché Édouard-Vaillant le temps d'une brocante sous un soleil de plomb organisée par l'association Un petit coin de bonheur.



Appel du 18 juin 1940

Élus et anciens combattants ont déposé des gerbes de fleurs au carrefour Charles-de-Gaulle et sur le parvis de l'Hôtel de ville, dimanche 18 juin, jour anniversaire de l'Appel du général de Gaulle à refuser la défaite et à poursuivre le combat contre l'Allemagne nazie.

Cross scolaire Les écoliers balbyniens arrivés aux trois premières places du cross scolaire ont été honorés, vendredi 9 juin, lors d'une cérémonie au salon d'honneur de l'Hôtel de ville où le maire, Abdel Sadi, a remis une coupe à chacun.



JEUNESSE ET ENVIRONNEMENT

Opération propreté

Une vingtaine de jeunes ont participé à une initiative de nettoyage des rues proposée par les services jeunesse et développement durable de la Ville, samedi 10 juin dans le centre-ville.



De nombreux sacs ont été remplis en à peine deux heures par la vingtaine de jeunes encadrés par les services jeunesse et développement durable.

ARMÉS DE LEURS PINCES, sacs-poubelles et gants, les gilets verts s'activent dans les rues du centre-ville, ce samedi 10 juin. Une vingtaine de jeunes ramassent ainsi les débris laissés sur la voie publique, les jardins et parcs sur une boucle de 1,5 km. Une initiative lancée conjointement par les services jeunesse et développement durable de la Ville. « L'idée est de les sensibiliser à leur environnement proche et de participer à l'embellissement de l'espace où l'on vit », précise Smaïn, éducateur au service jeunesse. Cela vient en complément de temps de débats et d'échanges qu'on a souvent avec eux. Le but est qu'ils soient acteurs de leur ville. » Des notions bien appréhendées par la jeunesse balbignienne. « Nous n'avons pas envie de grandir autour de débris », souligne Lyla, 21 ans, qui n'a pas hésité à venir apporter sa contribution, incitant son neveu de 13 ans, à l'accompagner. Ce n'est pas bon pour les petits, ni pour nous. »

Félicités par les riverains. Cette opération nettoyage permet aussi à chacun de « réfléchir à deux fois avant de jeter quelque chose au sol », comme l'indique Ryan, 14 ans. Même si de

son côté, « c'est déjà le cas et que je fais le tri sélectif à la maison ». C'est aussi un « moment de partage et de camaraderie » qu'apprécie le jeune adolescent. Pour Mohamed, 18 ans, qui se déplace en fauteuil roulant, « il est important que les rues soient propres... Les gens ne se rendent même pas compte à quel point cela peut être gênant pour le déplacement de personnes avec un handicap comme moi. » De nombreux sacs ont été remplis en à peine deux heures. Un butin qui choque les jeunes Balbigniens. « Le fléau, ce sont les mégots, s'insurge Iyad, 11 ans. Il y en a partout et c'est difficile à ramasser. » Par leur action, les jeunes ne passent d'ailleurs pas inaperçus et sont souvent félicités par les riverains croisés. « Si ça peut aider à ce qu'eux aussi soient sensibilisés, c'est encore mieux », souligne Smaïn avec une pointe d'ironie. Pour l'occasion, plusieurs stands de sensibilisation ont également été installés devant l'espace Che-Guevara avec l'appui d'Est ensemble et des associations PikPik, E-graine, et Les petits débrouillards.

Sébastien Chamois

MODERNISATION DU T1

L'avenue Salvador-Allende partiellement fermée

Dans le cadre de l'aménagement du futur double terminus du T1, des travaux de sondages préparatoires au chantier se déroulent **jusqu'au 31 août 2023**. L'opération nécessite la fermeture de l'avenue du Président Salvador-Allende entre la rue Adrienne-Bolland et le boulevard Maurice-Thorez.

Pour la circulation automobile, des déviations sont mises en place via la rue Adrienne-Bolland et l'avenue Karl-Marx. Une présignalisation est mise en place au carrefour du général de Gaulle en direction de l'avenue Jean-Jaurès pour le trafic de transit. La ligne de bus 322 est déviée suivant l'itinéraire du bus 301 à partir de l'arrêt La Folie.

CONSEIL MUNICIPAL EXTRAORDINAIRE

Élection des « grands électeurs »

DES ÉLECTIONS SÉNATORIALES se tiendront le 24 septembre 2023. Le Sénat est renouvelé par moitié tous les trois ans au suffrage universel indirect par un collège de « grands électeurs » composé de délégués de droit (députés, sénateurs, conseillers régionaux, départementaux et municipaux) et de délégués élus. À Bobigny, outre les conseillers municipaux tous délégués de droit, des délégués supplémentaires sont désignés (un par tranche de 800 habitants au-dessus de 30 000 habitants) parmi les électeurs inscrits sur les listes électorales de la commune.

Un conseil municipal extraordinaire était convoqué le 9 juin dernier pour élire les 31 délégués supplémentaires et 18 délégués suppléants (susceptibles de remplacer les délégués de droit en cas d'empêchement). Trois listes étaient en lice. Avec 29 voix, la liste Pour Bobigny a obtenu 22 délégués supplémentaires et 12 délégués suppléants. La liste Bobigny ensemble a, avec ses 9 voix, obtenu 6 délégués supplémentaires et 4 délégués suppléants. Enfin, la liste Socialiste (5 voix) obtient 3 délégués supplémentaires et 2 délégués suppléants. **K. N.**

Expresso

CITÉ HECTOR-BERLIOZ

Festival Regard neuf 3 le 24 juin

Le festival Regard neuf 3 ensoleillera la cité Hector-Berlioz, **samedi 24 juin de 14 h à 19 h**. Au programme : jeu-concours photos avec tirage au sort et remise de prix (17 h 30), customisation de vélos par les artistes de Little Métropole, balade urbaine à vélo avec Tous en selle, et concert de la compagnie Circonvolution à partir de 18 h.

CONCERTATION

Stationnement en zone pavillonnaire

La municipalité poursuit la concertation sur la problématique du stationnement dans l'espace public. Prochains ateliers :

- **Vendredi 23 juin à 18 h** salon d'honneur de l'hôtel de ville, consacré au stationnement dans les quartiers pavillonnaires.
- **Lundi 3 juillet de 14 h à 16 h**, dans la salle du foyer Ambroise-Croizat, sur le stationnement autour du marché de l'Abreuvoir.

COMPAGNONS BÂTISSEURS

Prévention tous azimuts

- **Punaises de Lit.** Avant qu'il ne soit trop tard, Les compagnons bâtisseurs aident les Balbigniens à ne pas se laisser envahir par les punaises de lit, **mercredi 28 juin à 15 h**, sur la dalle Chemin-Vert.
- **Risques domestiques.** Autre intervention de l'association, **mercredi 5 juillet à 15 h** au 21, avenue Paul-Éluard, sur la prévention des risques domestiques.

Des permanences d'orientations sociales

Comment s'y retrouver dans les méandres de l'administration, ou remplir ses dossiers sur internet ?

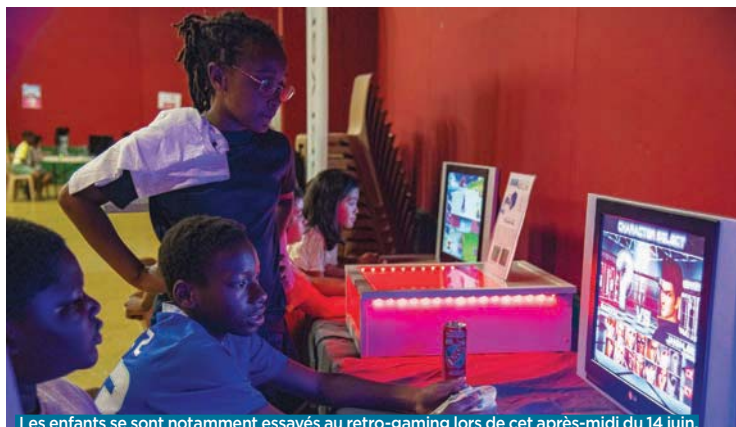
Permanences d'orientations sociales :

- **Jeudi 29 juin à 10 h** au 27, av. du pdt Salvador-Allende.
- **Jeudi 6 juillet à 10 h** au 21, av. Paul-Éluard.

Rendez-vous avec le 10^e art

La salle Max-Jacob s'est transformée en salle d'arcade, mercredi 14 juin, à l'occasion de la 3^e édition de « Game in Noisy ». Un festival qui met en valeur les jeux vidéo et leur histoire.

AVEC LES JEUX « PAC-MAN », « Double Dragon » ou encore « Dead or Alive 2 », mais aussi les consoles Master System, Dreamcast, ou la Nes de Nintendo, l'histoire du jeu vidéo était palpable et testable, mercredi 14 juin à la salle Max-Jacob. « *C'est trop bien, s'enthousiasme Fayçal, 9 ans, et Christopher, 8 ans, en appuyant frénétiquement sur les boutons pour combattre avec les personnages de "Double Dragon". Les graphismes ne sont pas superbes, mais le jeu est marrant.* » De quoi voir l'évolution du monde du jeu vidéo avec ce hit sorti en 1986 ! « *Ça me fait plaisir de montrer*



Les enfants se sont notamment essayés au retro-gaming lors de cet après-midi du 14 juin.

les jeux auxquels je jouais à son âge et de jouer en famille », confie Melody, venue avec sa fille de 11 ans, Lou-Ann. « *L'idée est de retrouver un peu l'atmosphère des salles d'arcade et du partage, explique Denis Moreau, directeur de la Micro-folie de Noisy-le-Sec, maître d'œuvre de l'événement. Et aussi de montrer que le jeu vidéo n'est pas qu'un objet d'addiction, mais qu'il peut être populaire,*

diversifié, accessible à tous et très intéressant artistiquement. »

Expos et tournois. En plus du rétro-gaming, il était possible de s'essayer au casque de réalité virtuelle, participer à des matches de Fifa 23 ou découvrir les jeux créés par les étudiants en licence professionnelle « Métiers du jeu vidéo : level design et game design » de l'IUT de Bobigny. L'événement balbyniens s'inscrit

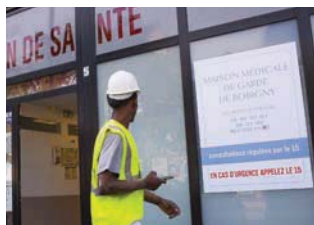
dans la 3^e édition de Game in Noisy : un festival d'une semaine lancé en 2021 par la Micro-folie de Noisy-le-Sec, qui met en valeur l'univers du jeu vidéo que l'on considère aujourd'hui comme le 10^e art. Expositions, conférences et tournois sont ainsi organisés. « *Afin d'évoluer et d'impulser une nouvelle dynamique, nous nous sommes pour la première fois associés avec les Micro-folies de Bondy et Bobigny, précise Denis Moreau. C'est intéressant de développer ce réseau, de se compléter, et d'imaginer de futures actions communes.* » Une manière aussi d'amener les habitants à découvrir le territoire qui les entoure. Ce qu'ont voulu encourager les organisateurs en lançant l'application Uramado : une chasse aux Tanukis, des esprits de la nature dessinés sur des pancartes et cachés dans tous les lieux partenaires du festival, qui s'animent sur le smartphone quand ils sont découverts par les joueurs...

Sébastien Chamois

SANTÉ

Une maison médicale de garde pour les urgences

OUVERTE LE 15 AVRIL DERNIER, la Maison médicale de garde (MMG) de Bobigny assure les consultations non programmées de médecine générale les soirs et week-ends. Elle fonctionne grâce à l'implication de médecins de Bobigny mais aussi de communes alentour comme Bondy, Sevran, Aubervilliers et Pantin. « *Les professionnels assurent un tour de garde tous les soirs de 20 h à minuit, le samedi de 12 h à minuit, et le dimanche et les jours fériés de 8 h à minuit* », détaille le docteur Yassine Hilal, médecin responsable de la MMG. Implantée au 5, rue Miriam-Makeba, « *cette nouvelle structure permet la prise en charge de petites pathologies aux heures où les cabinets médicaux ne sont pas ouverts* », poursuit-il. Et de souligner que les patients ne peuvent pas se présenter directement



© Sylla Grinberg

à la MMG : ils doivent appeler le 15 où un médecin régulateur du Samu orientera les malades en fonction de la nature de l'urgence. Depuis son ouverture, la MMG reçoit en moyenne six personnes par soir. Avec ses nombreux jours fériés et ponts, le mois de mai a enregistré le passage de 230 patients, dont 90 % de Balbyniens. À noter que les tarifs applicables sont conventionnés secteur 1, donc entièrement remboursés par la Sécu, y compris les majorations nuit et week-end. Tiers payant et CMU acceptés.

Karim Nasri

RÉSIDENCE MONMOUSSEAU

L'art méditatif en expo

C'EST AVEC JOIE ET FIERTÉ que les artistes ont présenté, mardi 13 juin, l'exposition regroupant leurs œuvres réalisées au cours de dix ateliers organisés à la résidence Monmousseau. Des artistes amateurs, en l'occurrence des seniors de la ville, qui ont ainsi découvert le dessin méditatif (ou zentangle) auprès de Ludivine Schott, enseignante certifiée.

Cette méthode de relaxation consiste à méditer en dessinant des motifs structurés et répétitifs dans un carré de 9 cm de côté. « *Je suis fière de notre travail, confie Paulette, l'une des quinze participantes à l'initiative mon-*

tée en partenariat avec le conseil départemental et coordonnée par Les Cultiveuses. Ces ateliers me permettaient de rester calme et concentrée, de m'évader et de rencontrer du monde. » L'occasion aussi de partir à la découverte du territoire en se servant d'exemples existants, comme l'église Notre-Dame du Raincy ou le porche de l'Hôpital Avicenne. « *C'est vrai qu'aujourd'hui, je suis beaucoup plus attentive à l'art qui nous entoure* », souligne Paulette, qui s'est sentie « *comme une enfant en envoyant ses dessins à ses petits-enfants* ». **S. C.**



© Stéphanie de Boulay

LE RENDEZ-VOUS
DE LA QUINZAINE

3 JOURS

Du 28 au 30 juin, le bus Cœur des femmes s'installe place Rabin-Arafat de 9 h à 17 h. Des professionnels de la santé évoqueront les risques de maladies chroniques, sensibiliseront aux dépistages organisés, conseilleront sur les bonnes pratiques alimentaires et sportives. Conférence sur les maladies cardiovasculaires le 29 juin de midi à 14 h

ACCUEIL DU PUBLIC

Une enquête de satisfaction est en cours

DEPUIS LE LUNDI 19 JUIN et jusqu'au vendredi 7 juillet, la Ville a mis en place une grande enquête de satisfaction auprès du public, dans le cadre d'une démarche d'amélioration continue de l'accueil des usagers. Les habitants sont ainsi invités à remplir le questionnaire mis à leur disposition à l'accueil de l'hôtel de ville, dans les mairies de proximité, les antennes du CCAS, au Centre polyvalent de santé Aimé-Césaire ou encore à l'espace Maurice-Nilès. Ils peuvent également participer à des entretiens qui auront lieu en salle d'attente. Il s'agira,



notamment, de déterminer si les horaires d'ouverture au public permettent à tous les Balbyniens d'effectuer leurs démarches et, plus généralement, de connaître le taux de satisfaction des usagers.

D. G.

INTERCOLLÈGES

Du foot pour la fraternité

À l'initiative du service de la médiation sociale, **un tournoi de football a réuni des élèves de 3^e de toute la ville** afin de transmettre des messages contre la violence en milieu scolaire.



De cinq à sept jeunes répartis dans neuf équipes, dont une 100 % féminine, ont participé à la finale, ce 10 juin.

SUR LE TERRAIN, aucun cadeau, mais beaucoup de fair-play. En dehors, de la camaraderie et du partage. Le tournoi de football pour la fraternité, organisé samedi 10 juin à Henri-Wallon, a rempli son contrat : rassembler des jeunes collégiens autour du ballon rond pour une après-midi de sport, d'échanges et de rencontres. « L'idée, c'est que les élèves de 3^e des différents collèges de la ville se rencontrent avant leur entrée au lycée, où ils se connaîtront ainsi déjà un peu, explique Marine Durgeat, du service médiation, à l'origine de l'événement monté avec la direction des sports. C'est un moment festif et sportif, où des interventions sur les violences, les rixes ou le harcèlement scolaire ont lieu entre les matches. »

Ambiance conviviale. Après un barbecue partagé tous ensemble, les cinq à sept jeunes répartis dans neuf équipes, dont une 100 % féminine, ont participé à la finale, ce 10 juin, après s'être qualifiés lors de tournois internes à chaque collège.

Tous portaient un tee-shirt offert pour l'occasion avec le slogan « Un mort c'est déjà trop ». « C'est une bonne initiative, acquiesce Nanko, du collège République, entouré de ses camarades N'Faly et Zakariya. Représenter notre collège, c'est super. Comme de faire connaissance avec d'autres jeunes. » Le tout dans une ambiance conviviale, « où le résultat n'est pas primordial », rappelle l'agente. Même si sur le terrain, chacun veut remporter la coupe. Un trophée conquis par le collège Timbaud, qui a battu Sémard en finale. Les agents de la Ville ont aussi remis des distinctions au meilleur joueur du tournoi, Ahmed Amine Labassi, et aux meilleures joueuses *ex aequo*, Nina Cincinnati et Naila Rachedi. À noter la présence de l'association Aichelle à la buvette, venue récolter quelques fonds et présenter sa structure humanitaire, qui organise notamment des maraudes et travaille à construire des puits en Afrique.

Sébastien Chamois

Expresso

PLACE RABIN-ARAFAT

Brocante du café balbynien

Rendez-vous est donné aux amateurs de bonnes affaires dimanche 9 juillet à l'occasion de la brocante qu'organise le Café balbynien, place Rabin-Arafat.

★ Renseignement au 07 83 12 15 82.

PISCINE JACQUES-BREL

Fermeture partielle du centre nautique

Le centre nautique Jacques-Brel ferme son bassin sportif et sa fosse intérieure pour réfection du 17 juin au 9 juillet 2023. Durant les travaux, il ouvrira partiellement son bassin extérieur, le solarium et le bassin de loisir intérieur. Les horaires détaillés sur www.est-ensemble.fr.

ASSOCIATION

Sortie culturelle à Boulogne-sur-Mer

L'association Fleur Karaïb organise une sortie découverte et culturelle à Boulogne-sur-Mer, le samedi 1^{er} juillet. Participation de 20 € pour les adultes, 5 € pour les enfants, et 30 € pour une famille de deux adultes et trois enfants. Départ à 7 h 45. Renseignement et inscription avant le 27 juin, en contactant William Labejot au 06 60 88 22 67.

TÉLÉ CROCHET

Casting "N'oubliez pas les paroles"

La célèbre émission animée par Nagui, « N'oubliez pas les paroles ! » recherche des candidats à Bobigny. Passez le casting dès maintenant en contactant l'équipe par téléphone au 01 49 17 84 20 ou en cliquant ici : <https://inscription.nopl.tv>.

LA DATE
DE LA QUINZAINE

30 juin

La caravane de lutte contre les discriminations dans toute la Seine-Saint-Denis marque une halte, l'après-midi, sur le parvis de la préfecture. Des représentants de la Défenseure des droits accueillent le public pour répondre aux questions sur les discriminations et aider à faire valoir vos droits.

Expresso

CONCOURS

Star d'1 Jour

Danse, théâtre, chant, show, etc. Les jeunes talents balbyniens montent sur scène, **samedi 24 juin à 20 heures**, salle Pablo-Neruda.

CARAVANE DE L'EMPLOI

Dernière étape

Après les rendez-vous au Pont-de-Pierre le 8 juin, à l'Étoile le 15 juin et à l'Abreuvoir le 20 juin, la caravane pour l'insertion et l'emploi bouclera son tour de ville **jeudi 29 juin**. Elle déploiera ses stands dans le hall du salon d'honneur de l'Hôtel de ville. Les recruteurs publics et privés ainsi que les acteurs de la formation accueilleront les personnes en quête d'une embauche ou d'une formation.

HOMMAGE À MATOUB LOUNÈS

Foot et poésie

Un tournoi de football est organisé **dimanche 25 juin** au stade Henri-Wallon par le Collectif des Berbères de France (CBF). Il est programmé en hommage au chanteur et poète kabyle Matoub Lounès, assassiné il y a vingt-cinq ans. L'événement mêlera compétition sportive et lecture de poésie. De 10 h à 17 h. Gratuit.

LA POSTE

Rythme estival

En prévision d'une diminution de leur fréquentation pendant la période estivale, les bureaux de poste Robespierre et Jaurès se mettent à l'heure d'été à compter du lundi 3 juillet. Ils accueilleront le public du lundi au samedi de 9 h à 12 h 30. Retour aux horaires habituels à compter du 4 septembre 2023.

INSCRIPTION AU PÉRISCOLAIRE

Le nouveau dispositif expliqué aux familles

Une série de réunions a permis d'acter la remise en place de la préinscription des enfants à l'année tout en introduisant la possibilité d'annuler jusqu'à J-10 une réservation de cantine, de l'accueil du soir, de la garderie du matin ou du centre de loisirs.



Réunion avec les parents à l'école Victor-Hugo, vendredi 9 juin.

IL Y AVAIT beaucoup de parents, parfois accompagnés de leurs enfants, à la réunion d'information qui s'est tenue ce mardi 13 juin au groupe scolaire Jean-Jaurès. Ce fut d'ailleurs le cas pour la dizaine de rencontres de présentation aux familles du nouveau système d'inscription aux activités périscolaires, organisées depuis le 20 avril dernier par la direction municipale de l'éducation. Ce dispositif, qui sera opérationnel à la rentrée de septembre, remet en place le principe de la préinscription des enfants à l'année (abandonnée pendant la période du Covid), tout en introduisant la possibilité pour les

familles d'annuler jusqu'à J-10 une réservation de cantine, de l'accueil du soir, de la garderie du matin ou du centre de loisirs. Le but ? Mieux connaître en amont le nombre d'enfants à accueillir afin d'anticiper au plus juste les équipes de personnels et les repas à commander. Car, selon le Siresco, « 61 tonnes de denrées n'ont pas été consommées dans les restaurants scolaires balbyniens en 2021 ». Au-delà des J-10, toute prestation (accueil du matin, accueil de loisirs et pause méridienne en maternelle) non annulée sera due. Et toute absence à la pause méridienne en élémentaire entraînera la facturation du prix du repas

(4,12 €). La réservation et l'annulation à J-10 se feront sur internet via l'espace famille, ou directement à l'hôtel de ville.

Cas particuliers. Si la lutte contre le gaspillage alimentaire fait l'unanimité, les absences d'élèves qui ne peuvent être anticipées dix jours plus tôt inquiètent certains parents. « Comment faire si mon enfant tombe malade dans la nuit et que je le garde à la maison le lendemain. On me facturera quand même la cantine ? » interroge une maman. « Nous tiendrons compte des cas particuliers. Bien sûr que nous ne facturons pas si ça n'arrive qu'une ou deux fois par an », explique Nora Benarbia, responsable des animations de loisirs et éducatives. « C'est pour améliorer la situation que nous proposons l'annulation à J-10. Combien de fois avons-nous été interpellés par les familles parce que des enfants n'ont pas eu de goûter. Ou par des enseignants qui ne savent pas combien d'enfants ils accueilleront en études, développe Véronique Balhadère, adjointe au maire déléguée à l'enfance. Ce nouveau système permet d'anticiper toutes ces situations. Et nous l'améliorerons avec vous. »

Karim Nasri

GRANDES CHALEURS

Le plan canicule activé

LES TEMPÉRATURES sont particulièrement élevées ces derniers jours : afin d'organiser la réponse publique au risque accru de grandes chaleurs, la ville de Bobigny active comme chaque année son plan canicule jusqu'au 15 septembre. Piloté par le Centre communal d'action sociale (CCAS), ce dispositif d'urgence permet de recenser les personnes fragilisées et de mettre en place un réseau de veille et d'assistance en cas de grandes chaleurs. D'ores et déjà, les retraités âgés de plus de 60 ans et les personnes en situation de handicap, isolées et vivant à leur domicile, sont invités à s'inscrire sur les registres du CCAS*. Pour rappel, les vagues de chaleurs correspondent à des épisodes de températures anormalement élevées, observées pendant plusieurs jours consécutifs. Les canicules sont susceptibles d'entraîner un risque sanitaire pour la population, et en particulier pour les personnes

fragiles : personnes âgées, personnes handicapées, jeunes enfants, nourrissons, femmes enceintes, personnes souffrant de pathologies chroniques ou de troubles mentaux, etc. **Daniel Georges**

★ **CCAS, premier étage de l'hôtel de ville.**

Téléphone : 01 41 60 93 50.

Site : bobigny.fr.



© Stéphanie de Boulay



L'Observatoire balbynien de lutte contre les violences faites aux femmes a été créé jeudi 15 juin, au salon d'honneur.

AIDE AUX VICTIMES

Création d'un observatoire balbynien contre les violences faites aux femmes

La Ville a annoncé, jeudi 15 juin, la création de son propre observatoire de lutte contre les violences faites aux femmes. **Pour repérer localement l'ampleur de ce phénomène et ainsi mieux protéger les Balbyniennes.**

« **DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE**, je suis très marquée, parce que nous avons eu trois féminicides et deux tentatives de féminicides en Seine-Saint-Denis. C'est beaucoup en six mois », s'est émue Ernestine Ronai, la présidente de l'Observatoire départemental des violences envers les femmes, jeudi 15 juin, au salon d'honneur de l'Hôtel de ville. Cette pionnière en matière de droits des femmes dans le 93 est donc tout naturellement à l'origine de l'Observatoire balbynien de lutte contre les violences faites aux femmes, dont l'objectif premier est de réaliser un diagnostic territorial. « Pour mieux comprendre ce phénomène à Bobigny, a déclaré Lara Docquier, en charge de ce nouvel observatoire. Notre priorité sera de mieux connaître les violences sexistes, mieux les repérer, améliorer la prise en charge des femmes victimes et celle de leurs enfants. Nous allons enfin participer à la lutte contre la prostitution des mineurs. »

Cette structure regroupe de nombreux partenaires, en plus de la mission Droits des femmes, comme le service social, la police municipale, le Centre municipal de santé, les observatoires départemental et régional des violences envers les femmes, la préfecture, le tribunal, l'hôpital Avicenne. Entre autres. Sans oublier les associa-

tions spécialisées (voir encadré).

« Nous avons déjà formé 83 agents municipaux pour mieux accueillir les femmes victimes de violence et nous allons continuer, a souligné Claire Dupoizat, l'adjointe au maire en charge de l'égalité entre les femmes et les hommes. Nous avons aussi recruté une intervenante sociale chargée d'accompagner les femmes victimes au

sein du commissariat. » Sachant qu'en 2022, les assistantes sociales de la Ville ont pris en charge 128 victimes, dont 69 avec des enfants et 37 enceintes. Des chiffres que la directrice du service social municipal, Amel Ben Youssef, a tenu à expliquer : « De plus en plus de femmes s'autorisent à parler. Elles ont moins peur grâce au travail engagé sur ce département depuis plus de vingt ans. Des professionnels ont été formés chez nous à l'accompagnement lors de violences conjugales. » Un espace d'accueil pour les enfants a même été ouvert en 2022 afin que ces derniers n'assistent pas à l'entretien mené par leur mère.

« Nous prévoyons concrètement de publier un annuaire avec toutes les infrastructures d'aides et d'accueil disponibles sur le territoire, mais aussi pour sensibiliser les usagères et usagers sur les dispositifs d'accompagnement existants », a ajouté Lara Docquier. Une nouvelle étape dans la lutte contre les discriminations sexistes que la municipalité mène depuis trois ans, parce que, comme l'a rappelé le maire Abdel Sadi dans son discours d'ouverture, « l'égalité entre les hommes et les femmes reste un combat ». « Je souhaite que cet observatoire installe une culture du refus et de l'engagement. »

Frédérique Pelletier

Photos : Sylla Grinberg

En chiffres

310 personnes ont été reçues au commissariat de Bobigny par l'intervenante sociale

depuis son arrivée il y a un an et demi, un poste créé par la municipalité. 61 étaient des femmes victimes de violence. 14 ont été mises directement à l'abri par l'intermédiaire d'associations

60 % des femmes reçues par SOS victimes 93 le sont pour des **violences conjugales**

1 femme française sur 6 âgée de 18 à 74 ans a subi au moins une fois depuis ses 15 ans des violences physiques ou sexuelles (2021). Et 1 sur 4 a subi des violences psychologiques.

Source du ministère de l'Intérieur, enquête Genèse publiée en novembre 2022.

Les associations d'aide aux victimes

Plusieurs associations sur la ville proposent écoute, aide psychologique et juridique aux femmes victimes de violence.

• SOS Victimes 93

3, rue Carnot. Permanences juridique et psychologique du lundi au vendredi de 9 h-12 h et 13 h-17 h 30. Prise de rendez-vous : 01 41 60 19 60. Sans rendez-vous au tribunal judiciaire de Bobigny (173, avenue Paul-Vaillant-Couturier).

• Femmes solidaires 93

25, rue du Chemin-Vert. Permanence d'accueil téléphonique du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Tél. : 09 71 47 83 04 ou 07 49 73 95 94. E-Mail : femmes.solidaires93@wanadoo.fr.

• Juris secours

4, avenue Paul-Éluard. Point écoute femmes : mardi et mercredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h. Permanence juridique le jeudi aux mêmes horaires. Tél. : 01 48 30 81 39.

• Femmes relais

3-5, place des Nations unies. Sans rendez-vous du lundi au vendredi (sauf mercredi) de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Tél. : 01 48 50 24 27. E-mail : association@femmesrelais.fr.

39 19

Violences femme info
Numéro d'urgence (7 J/7)
anonyme et gratuit.

Les aides de la Ville

• Mission droits des femmes

Tél. : 01 41 60 95 06. E-mail : droitsdesfemmes@ville-bobigny.fr

• Service social municipal

Hôtel de ville Chemin-Vert – 9-19, rue du Chemin-Vert. Du lundi au mercredi et le vendredi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : 01 41 60 99 50.

• Intervenante sociale

Hôtel de police – 45, rue du Carency. Se présenter du lundi au jeudi au commissariat et le vendredi à la police municipale (1, rue de l'Aviation).



Triple plaisir à La Bergère

Le premier triathlon de Bobigny a réuni 182 athlètes dans cinq compétitions différentes, dimanche 18 juin, au parc de La Bergère. Venus de toute la région, ils ont apprécié l'organisation et l'ambiance conviviale de ce nouvel événement sportif balbynien rassembleur.



Sous les encouragements nourris des parents et des bénévoles, les derniers athlètes, hauts comme trois pommes, franchissent la ligne d'arrivée. Ce sont les catégories poussines et poussins qui ont bouclé, ce dimanche 18 juin, le programme des courses du premier Cross triathlon de Bobigny, organisé au parc de La Bergère. Essoufflés après 50 mètres de nage dans le canal de l'Ourcq, puis 500 mètres de courses à pied sous un soleil au zénith, les jeunes compétiteurs se ruent sur le stand rafraîchissement pour s'hydrater et engloutir quelques quartiers d'orange. Ces enfants d'à peine 7-8 ans suscitaient l'admiration du public, dont de nombreux sportifs du dimanche habitués des pistes cyclables du parc.



Belle participation

Au total, ils étaient 182 athlètes à prendre part à cette première édition du Triathlon de Bobigny, initié par l'ACB triathlon et soutenu par la Ville, Est ensemble, le département de Seine-Saint-Denis et des sponsors privés comme Décathlon et le magasin Leclerc Bobigny. Plusieurs grands clubs de la région étaient au rendez-vous de La Bergère comme Épinay-sur-Seine, Noisy-le-Grand, ●●●





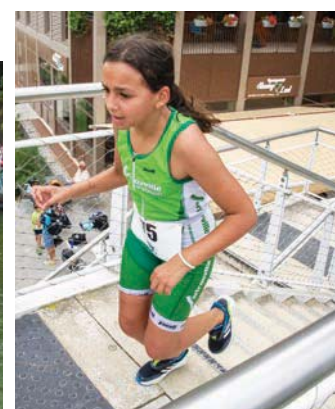
●●● Montmorency, Poissy, Issy-les-Moulineaux et Sartrouville. « Une participation non négligeable en raison d'un calendrier de compétition assez chargé en cette fin de l'année », indique Azedine Kermiche, le président de l'ACB triathlon, qui fête cette année ses dix ans d'existence. « Pour une première, c'est une réussite. C'est l'aboutissement de plusieurs mois de préparation. Les nuits ont été courtes ces dernières semaines car il a fallu tout créer : les parcours de courses et les parcours à vélo dans un espace fréquenté par les joggers et cyclistes. Et obtenir l'accord des canaux de Paris pour nager dans le canal », poursuit le président.

Une Balbrynienne victorieuse

Toutes les conditions étaient réunies : la température de l'eau affichait 24 °C à 7 h 30. Les participants ont concouru dans cinq compétitions : le triathlon pour les catégories XS et S, et l'aquathlon pour les catégories benjamins, pupilles et poussins. Portant le dossard 127, Anton Mattonet a été le premier à franchir la ligne d'arrivée ce dimanche matin. Le sociétaire de Montmorency a gagné le triathlon dans la catégorie XS. Habitué des podiums après trois ans de pratique de la discipline, il était néanmoins « heureux de remporter le premier triathlon de Bobigny ». Chez les filles, c'est Melina Kermiche qui monte sur la première marche du podium (catégorie XS, soit 250 m de nage, 5 km de vélo et 4 km de course à pied). Formée à Bobigny, la triathlète a rejoint le club d'Issy-les-Moulineaux. Elle est « très contente » de sa première place « obtenue à Bobigny, la ville où j'ai commencé le triathlon ». Ce premier cross triathlon de Bobigny est « une réussite qu'il ne faut pas hésiter à renouveler », glisse un des 90 bénévoles, mobilisés chacun à son poste jusqu'à la fin pour le succès de l'opération.

Karim Nasri

photos : **Sylla Grinberg et David Sarrauton**



Avec dix-sept victoires, quatre nuls et neuf défaites au compteur ainsi que la meilleure attaque (59 buts en 30 journées), le FC Bobigny 93 a régalé ses supporters.



FOOTBALL

Toujours plus haut

Passé tout près d'une montée historique en National, **le FC Bobigny 93 a encore réalisé une superbe saison, s'affirmant un peu plus comme un club redoutable de la région.** Et ce dans toutes les catégories.

Il n'aura vraiment pas manqué grand-chose... Encore en course pour la montée, le FC Bobigny 93 a vu son rêve de rejoindre le National s'envoler lors de l'avant-dernière rencontre et une défaite à domicile contre Épinal (3-2). « Il y a un petit goût amer et un peu de frustration, admet le directeur technique du club, Siné Danioko. Quand on joue les premiers rôles pendant tout le championnat, on y croit et on se prend au jeu. Mais en même temps, si on nous avait dit en début de saison qu'on en ferait une si belle, on aurait signé des deux mains. » Les Balbyniens ont en effet « déjoué tous les pronostics au regard du budget et de la jeunesse de l'effectif », et ainsi réalisé « une superbe saison ».

Meilleure attaque

La montée aurait été une récompense et un bonus pour un club, qui, s'il ne l'attendait pas pour cette saison, espère y parvenir dans les années futures. « Cela ne nous fait pas peur d'aller à l'étage au-dessus, souligne le dirigeant. On n'a aucun doute par exemple sur la qualité de nos joueurs. De même, on ne vit pas au-dessus de nos moyens, donc cela n'aurait pas mis notre club en dan-

ger. On n'aurait pas tout changé et on aurait affronté cette division comme on le fait ces dernières saisons. Ensuite, c'est sûr qu'il faut des moyens financiers et des infrastructures adéquates pour pouvoir s'intégrer au mieux au niveau professionnel ». Cet exercice 2022-2023 restera en tout cas dans les mémoires. Troisième du classement final avec dix-sept victoires, quatre nuls et neuf défaites au compteur ainsi que la meilleure attaque (59 buts en 30 journées), le FC Bobigny 93 a régalé ses supporters. « Au-delà des résultats sportifs, on a montré de belles choses, notamment au niveau du jeu et de l'état d'esprit, et c'est très positif pour l'image de la ville et du département, précise Siné Danioko. Nous sommes aussi fiers de la qualité de notre formation. »

Nouveau coach

Une formation qui s'est illustrée, à l'image des U19, troisièmes du championnat national pour leur première année à ce niveau. Mais aussi du côté de la section féminine, qui prend de plus en plus d'ampleur au sein du club. « Le pôle féminin grandit à toute vitesse, se réjouit le directeur technique. L'équipe senior a obtenu sa montée en ligue régionale et les U18 ont aussi fait

une superbe saison. Tout ça avec des joueuses issues de la formation. Elles sont aussi importantes que les garçons et on veut continuer d'avoir un projet ambitieux pour elles. » Ambition encore et toujours du côté de l'équipe senior masculine : à peine le championnat terminé, les dirigeants sont déjà en train de préparer le prochain exercice. Avec comme premier changement, le départ du coach, Christophe Taine, remplacé par Aderito Moreira. « Nous remercions Christophe qui a fait un très bon boulot, mais nous voulions quelqu'un qui ne soit pas uniquement entraîneur de l'équipe première et qui s'inscrive plus globalement dans le club, notamment auprès des jeunes », explique Siné Danioko, qui s'active aussi à resigner ses cadres. À l'instar du capitaine, Reda Kaddouri, et du meilleur buteur, Farid Beziouen (23 buts), qui ont déjà donné leur accord : « Cela prouve qu'ils croient au projet et qu'ils ont envie d'avancer avec leur club. » Un projet autant humain que sportif. Comme le souhaitent les dirigeants. « Nous tenons à notre rôle social. Nous savons que nous n'allons pas avoir que des footballeurs et nous tenons à cette éducation à travers le sport. »

Sébastien Chamois

HANDBALL MASCU LIN

Encore une montée !

C'EST UNE SACRÉE PERFORMANCE réalisée par l'équipe masculine de l'ACB. Promus cette saison en 1^{re} division départementale, les Balbyniens ont en effet réussi la prouesse d'enchaîner une seconde montée consécutive ; ils retrouveront ainsi le niveau régional la saison prochaine. « Nous sommes très contents d'atteindre l'objectif que nous nous étions fixé en juillet dernier, se réjouit le coach de cette formation, Nadir Seddik. Le niveau était assez dense avec au moins six équipes visant la montée. Les joueurs n'ont rien lâché, ont été sérieux et les efforts ont payé ! Je les félicite. » Après un début de saison compliqué avec deux défaites lors des trois premières journées, l'ACB a ensuite trouvé son rythme de croisière, enchaînant quatorze victoires et

deux nuls. Insuffisant pour rattraper Aubervilliers en tête du championnat - malgré une belle victoire à domicile contre cette équipe (28-23) - mais assez pour assurer la deuxième position, synonyme d'accession. « Deux montées consécutives, ce n'est pas donné à tout le monde, appuie l'entraîneur. C'est mérité pour les joueurs et le club. » Les deux dernières défaites subies lors des ultimes rencontres n'étant dues qu'à un relâchement avec la montée déjà assurée, le parcours de l'ACB est assez remarquable. D'autant plus pour un promu avec une équipe quasiment inchangée par rapport à la saison dernière, disputée d'ailleurs sans entraîneur. Un groupe d'amis qui va ainsi pouvoir désormais prouver sa valeur à l'étage supérieur... **S. C.**



© Stéphanie de Bouitray

GYMNASTIQUE

Voyage autour du monde

APRÈS UNE SAISON bien prolifique en bons résultats, l'ACB gymnastique a fêté sa fin de saison lors de son traditionnel gala, le dimanche 18 juin à Henri-Wallon. Après Disney l'an passé, les responsables de la section ont cette fois-ci choisi le thème du tour du monde pour mettre en valeur les 200 gymnastes du club. Un joli voyage pour les spectateurs, qui ont pu admirer les prouesses et autres voltiges des différents groupes de l'ACB sur les agrès habituels de la discipline : sol, saut, barres et poutre. Chaque groupe représentait ainsi un pays avec un porte-drapeau et les tenues adéquates. **S. C.**



© David Siraudeau

Expresso

COURSE

Trail des hauteurs

Deuxième édition du trail des hauteurs, le dimanche 2 juillet. Au programme, une course phare de 28 km entre les neuf villes d'Est ensemble, mais également deux courses de 5 et 13 km, ainsi qu'un mini-trail pour les enfants.

★ Inscriptions sur fsq193.fr.

RUGBY

Champions balbyniens

Madioké Konaté et Brahima Koïta, purs produits de l'ACB 93, où ils sont passés de l'école de rugby jusqu'aux seniors, ont été sacrés champions de France avec Périgueux, respectivement en Nationale 2 et en Espoirs nationaux.

RUGBY

Changement de staff

Du mouvement du côté des staffs des équipes seniors de l'ACB 93. Chez les filles, **Alexandre Gau** quitte le club après dix ans passés auprès des Louves. Il sera remplacé par l'ancienne joueuse, **Clémence Gueucier**, associée à **Sébastien Souquet**, qui reste en place. Pour les garçons, c'est également un ancien joueur, **Anthony Esteban**, qui reprend les rênes aux côtés de **Miguel Soarès**.

BOXE ANGLAISE

Gala

Le Bobigny boxing 93 organise son deuxième gala « Bobigny fight » avec vingt combats amateurs au programme, le samedi 24 juin à 18 h 30 au gymnase Makowski. Tarif : 5 €.



© Sylla Grimberg

DANSE

L'année en choré

POUR LEUR GALA ANNUEL, les danseuses de l'ACB ont une nouvelle fois investi la Maison de la culture pendant deux jours. Le samedi 17 et le dimanche 18 juin, elles ont ainsi en effet proposé deux représentations du spectacle préparé durant toute l'année au cours de longues heures d'entraînement. Entre chorégraphies sur les fêtes de fin d'année, la rentrée scolaire, le nouvel An chinois ou encore Halloween, les 165 danseuses de l'ACB de tous les âges - des débutantes aux compétitrices plus confirmées - ont présenté les dates importantes du calendrier en pas de danse endiablés. Au total, ce sont 27 tableaux qui se sont enchaînés sur scène. Un régal pour les spectateurs venus en nombre mais aussi pour les artistes balbyniennes présentes sur scène. Leurs professeurs - Charlotte, Jessica et Marion - étaient d'ailleurs toutes heureuses de voir le rendu de leur travail, les progrès de leurs élèves et l'émotion des parents ou proches. Exceptionnellement, ce gala ne clôt pas la saison, puisque le groupe « Compét 1 » de l'ACB va participer à la finale européenne du concours Dance Waves, le 2 juillet à Terneuzen aux Pays-Bas. **S. C.**

Une campagne de dons est en ligne pour aider le club à financer ce déplacement sur helloasso.com/associations/acb-danse.

Performances artistiques

#liberetontalent



saison 2023

Danse, théâtre,
chant, show,
les jeunes montent
sur scène !

+ d'infos sur
bobigny.fr

STAR D'1 JOUR

 **Bobigny**
GRAND PARIS

Spectacle de talents
Samedi 24 juin à 20h
Salle Pablo Neruda
Place Rabin-Arafat
Entrée libre et gratuite

ARTS PLURIELS

Le 93 fête toutes les cultures !

La première Biennale interculturelle de la Seine-Saint-Denis célèbre le métissage, du 30 juin au 2 juillet. Point d'orgue, **le 1^{er} juillet au parc de La Bergère**, avec du théâtre de rue, des fanfares, des concerts et des ateliers artistiques.



Parade du Tout-Monde



Installation du designer Malte Martin



Grande scène rap orchestrée par Canal 93

Multitude. Tel est le nom choisi par le Conseil départemental de Seine-Saint-Denis pour cette première Biennale interculturelle qui met à l'honneur la richesse cosmopolite du 93, mais aussi la diversité des artistes présents sur le territoire. « Cet événement a été pensé comme un pont entre les différentes disciplines et les cultures de chacun : la mode rencontrera la danse, la randonnée rencontrera la gastronomie, les arts de rue rencontreront l'artisanat », précise le communiqué de presse. Cet événement est entièrement gratuit. Et s'il commence à Saint-Ouen, vendredi 30 juin, par un défilé de mode de créateurs du département et de danseurs également made in 93, toute la journée du samedi se passera à Bobigny. Et plus précisément au parc de La Bergère, écrin habituel des animations estivales.

Raï, New Orleans, bhangra...

Le début des festivités se déroulera en fanfare. Ou plutôt avec cinq grandes parades du Tout-Monde ! Avec ce concept, le penseur-poète Édouard Glissant interroge la créolisation globale de la planète. Pas un lieu sans métissage à l'heure de la mondialisation. Bref, ces cortèges rassembleront, selon les lieux, une fanfare maïloya de La Réunion, des musiciens de reggae, la Merak Balkan Bloc Party, la Fanfaraï, et bien d'autres artistes qui se joindront aux danseurs de Sandra Sainte-Rose en tandem avec les marionnettes géantes des Grandes personnes. Les départs à pied auront lieu depuis la place Rabin-Arafat, le parvis de La Poste (Pablo-Picasso) ou devant la passerelle Pierre-Simon-Girard à partir de 14 h. À 18 h, partez à l'abordage des croisières musicales avec ambiance New Orleans, pays de

l'Est ou raï. Entre-temps, petits et grands pourront découvrir avec Canal 93 des ateliers de danses Bollywood, de bhangra et de ndomblo au cœur même du parc de La Bergère, non loin de la Maison du parc. Ce peut être aussi l'occasion de découvrir de nouveaux musiciens sur cette scène pilotée par MAAD93, le réseau des salles de concert du département.

Le rap en force

La soirée se clôturera en beauté avec un plateau de rappeuses et rappeurs du 93 orchestré par Canal 93 également. Une grande scène lancée par le Dionysien DJ Nass avec des talents confirmés et émergents. Le rappeur de la cité de l'Amitié, Nahir, sera de la partie aux côtés des Sevranaï Kalash Kriminel et Stavo, des Gitans de Montreuil de L'uZine comme de Sadek, qui vient de Neuilly-Plaisance. Des jeunes femmes entreront également dans l'arène : Lylice de Montreuil, 47MEOW de Saint-Ouen, Nayra de Saint-Denis. La Biennale se prolongera tout l'été avec une exposition réalisée à partir du fonds photographique des Archives départementales et une série d'installations conçues par le designer graphique Malte Martin, disséminées dans tout le parc autour des « mots voyageurs », ces mots aux origines du monde entier qui enrichissent la langue française. À noter, pour les sportifs, une coupe du monde des quartiers au stade Vélodrome d'Aulnay-sous-Bois, hommage à la Coupe d'Afrique des nations. Bobigny représentera le Mali. Un premier week-end de juillet bien rempli !

Frédérique Pelletier

« MULTITUDE », DU 30 JUIN AU 2 JUILLET.
LE 1^{ER} JUILLET AU PARC DE LA BERGÈRE. GRATUIT.
PROGRAMME EN PAGE 16
ET SUR [HTTPS://SEINESAINTDENIS.FR/MULTITUDE-](https://seinesaintdenis.fr/multitude-)



© Stéphanie de Boulay

ACTIONS MUSICALES

Des élèves remixent Guy Béart

« J'étais en France en train de chanter, c'était l'hiver et c'est pluvieux... » Vendredi 9 juin, les élèves du CM2 B de l'école Jacques-Decour interprètent leur chanson devant les familles épatées. En seulement six séances de répétitions, ils ont presque accompli des miracles ! Ce mini-concert à la bibliothèque Elsa-Triolet a été piloté par l'association Zebrook, qui propose à neuf classes d'Est ensemble de revisiter le répertoire d'un chanteur français classique, appuyé par un ou une jeune artiste. Cette année, place à Guy Béart ! Les petits Balbyniens ont commencé par le classique *L'eau vive*, puis poursuivi avec leur propre titre accompagné au clavier par Rosie Marie. La musicienne débutante a travaillé avec eux les morceaux de Guy Béart. **F. P.**

ART KABYLE

Concert-hommage à Matoub Lounès

Vingt-cinq ans après l'assassinat de Matoub Lounès, une journée en hommage à l'artiste kabyle aura lieu samedi 24 juin, à la MC 93. Une initiative de l'association « Lounès Matoub mémoire et transmission », créée par sa veuve Nadia Matoub pour entretenir la mémoire de ce poète-chanteur combattant, valoriser son œuvre, et défendre ses idées de liberté, de justice comme de fraternité. De nombreux invités algéro-kabyles ou franco-kabyles seront présents. L'après-midi commencera par une rencontre poétique avec **Wenza et Al Yettura**. Elle se poursuivra avec un débat animé, notamment, par **Yalla Seddiki**, qui avait travaillé avec l'auteur d'*À mes frères*, et **Farid Benmokhtar**, enseignant de langues et cultures berbères à l'université de Paris-VIII. La soirée se clôturera naturellement avec un concert. Sept chanteurs se produiront salle Oleg-Efremov, mêlant anciennes et nouvelles générations de la musique amazighe. Avec du côté des artistes confirmés, **Ali Amran et Azal Belkadi**, puis côté jeunes pousses, **Rezki Ouali et Cécile Barache**. Entre autres. **F. P.**

SAMEDI 24 JUIN, RENCONTRE-DÉBAT À 15 H ;
CONCERT À 19 H 30, À LA MC93. 15 €.

Permanences**Conciliateur de justice**

- **Mardi 4 juillet** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45 en mairie. Inscriptions obligatoires au **01 41 60 93 93**.

Écrivain public**Permanences Hôtel de ville**

- Du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 sans RDV et 13 h 30 à 16 h 30 sur RDV au 01 41 60 93 93.

Permanences mairies de proximité

- **Mairie Epstein** : mardi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.
- **Mairie Racine** : jeudi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.
- **Mairie Émile-Aillaud** : vendredi 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.

Association Femmes relais

- Mardi de 8 h 45 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h, mairie Émile-Aillaud.

Conseil juridique**Association Juris secours**

- Lundi après-midi de 14 h à 16 h 30 à l'Hôtel de ville.

Droit au logement**Association Léo-Lagrange**

- **Vendredi 23 juin** de 14 h à 17 h au tribunal de Bobigny.
 - **Mercredi 28 juin** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud.
 - **Mercredi 5 juillet** de 9 h à 12 h à l'Hôtel de ville Chemin-Vert.
- Sur RDV au **0170 32 43 15**.



Permanence sur rendez-vous avec la députée
Raquel Garrido
au **01 40 63 48 76**
ou par mail à
raquel.garrido@assemblee-nationale.fr

Adil 93

- **Lundis 26 juin et 3 juillet** de 9 h à 12 h à l'Hôtel de ville (sans RDV dans la limite de dix personnes). Renseignements au **0170 32 43 15**.

Pharmacies de garde**Dimanche 25 juin**

- **Pharmacie du Pont de Bondy** – 20 avenue Édouard-Vaillant, Bobigny. Tél. : **01 48 47 42 33**.
- **Pharmacie Nigelle** – 144, rue Roger-Salengro, Drancy. Tél. : **01 48 30 24 74**.
- **Pharmacie des quatre routes** – 129, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : **01 48 30 22 65**.

Dimanche 2 juillet

- **Pharmacie centrale de Bobigny** – 64, avenue Louis-Aragon, Bobigny. Tél. : **01 48 30 38 09**.
- **Pharmacie Nigelle** – 144, rue Roger-Salengro, Drancy. Tél. : **01 48 30 24 74**.
- **Pharmacie Barbusse** – 38, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : **01 48 30 03 27**.

Santé**Maison médicale de garde**

La Maison médicale de garde a ouvert ses portes au **5, rue Miriam-Makeba**. Elle assure les consultations non programmées de médecine générale du lundi au vendredi de 20 h à minuit, le samedi de 12 h à minuit, et le dimanche de 8 h à minuit. **Appeler le 15**.

Propreté Bobigny

0170 32 42 00 ou 0800 093 001 (appel gratuit)

Police municipale

Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 au 1, rue de l'Aviation.
Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin au **01 41 83 80 90**.

Conseillers numériques

Des conseillers numériques reçoivent à l'hôtel de ville ou dans les mairies de proximité, ainsi qu'à l'espace seniors et à la bibliothèque Elsa-Triolet, pour vous aider à devenir autonome en termes d'utilisation d'un ordinateur et d'internet. Permanences gratuites ouvertes à tous. **Plus d'informations sur bobigny.fr**. Tél. : 01 41 60 93 93.

Petites annonces

Par mail : bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr

Par courrier : **Bonjour Bobigny. 9-19, rue du Chemin-Vert 93 000 Bobigny**

CLIMATISEUR BEIGE mobile, neuf, marque Airwel, prix : 480 €. Vélo d'appartement, prix : 80 €. Frigidaire de bureau, prix : 80 €. TV écran plat cathodique, prix : 65 €. Frigidaire, prix 140 €. Ensemble de 3 sedaris, 3 oreillers et 3 couvertures, prix : 180 €. Vélo enfant, femme, homme à partir de 80 €. Machine à laver 5 kg, prix : 140 €.

Lave-vaisselle gris, prix : 180 €. Four de boulangerie neuf, prix : 1000 €. Congélateur bac, prix : 180 €. **Tél. : 07 53 64 28 57**.

QUATRE TÔLES EN ACIER 1 m x 2 m, prix : 400 €. Nappe ronde faite main (crochet), prix : 100 €. Chaise de style, blanche, prix : 20 €. Manteau gris avec capuche taille

40-42, prix : 10 €.

Tél. : 07 77 06 43 17 (laisser message).

TONDEUSE À GAZON, prix : 130 €. Four micro-ondes, prix : 18 €. Four neuf à pizza, pains et gâteaux, prix : 85 €. Stepper avec corde pour maigrir, prix : 95 €. **Tél. : 01 48 47 11 63**.

Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES MAJORITÉ**ÉLUS DE POUR BOBIGNY****Le pouvoir d'achat, on en parle quand ?**

Alors que notre pays connaît une vague d'inflation qui laisse des millions de familles exsangues, la droite a trouvé le bouc émissaire idéal aux difficultés financières que connaît la collectivité. Le personnel communal, bien sûr ! La municipalité dépenserait sans compter pour les agents et les agents de la collectivité ? ils apprécieront.

Faut-il vraiment rappeler que, de 2014 à 2020, la situation de ces agents s'était à ce point dégradée que la Chambre régionale des comptes avait été obligée de rappeler à l'ordre la municipalité de l'époque ? Faut-il rappeler que le régime indemnitaire, qui devait être mis en place dès 2017, n'avait pas été mis en œuvre ? Que la collectivité usait et abusait des emplois précaires et des vacances ?

Non, l'évolution du point d'indice et l'augmentation du Smic ne sont pas des « dérapages », pas plus que la mise en œuvre du Rfseep ou le plan de dépréciation. Ce sont des mesures de justice, pour des agents et des agents qui restent, à responsabilités et compétences égales, bien moins rémunérés que dans le privé. Et s'il y a un responsable à trouver, il est plutôt à chercher du côté du gouvernement, qui assèche les collectivités en refusant d'indexer sur l'inflation les dotations et la compensation métropolitaine.

La municipalité, quant à elle, continuera à remettre aux normes le fonctionnement de cette Ville et à rétablir équité et transparence, ce dont Bobigny a bien besoin.

Facebook : @Pour Bobigny

ÉLUS DE RÉINVENTONS BOBIGNY

La tribune des élus de Réinventons Bobigny ne nous est pas parvenue.

TRIBUNE OPPOSITION**ÉLUS DE BOBIGNY, ENSEMBLE****La politique du coucou**

Le territoire Est ensemble vient de distribuer, à grands frais, 54 pages de bilan de mi-mandat. Puisqu'à Bobigny, le bilan de la municipalité se fait attendre, commençons par ce que le maire appelle depuis trois ans : « la continuité du service public ».

Achever des projets qu'on n'a pas choisis, nous l'avons fait aussi en 2014, avec la coûteuse rénovation de la MC93 : 17,50 M€ à trouver. Ou encore la rénovation urbaine de l'Étoile, Pont-de-Pierre et Karl-Marx, dont il a fallu rattraper et financer les retards, dépasser les difficultés - les négociations jamais engagées avec leurs « amis » du Département - ou réparer les erreurs, avec un nouveau projet pour la Maison de quartier de l'Étoile, la rénovation oubliée de Marie-Curie et la reconstruction d'Anne-Frank : non, ce n'est pas l'actuelle municipalité qui a pris ces décisions.

La municipalité s'approprie des réalisations qu'elle n'a jamais été capable de décider et d'engager. L'aménagement de l'ancienne gare de Bobigny en lieu de mémoire était à l'étude depuis huit ans, sans réelle avancée. La démolition du centre commercial Bobigny 2 était promise depuis quinze ans. La construction de la mosquée était envisagée depuis Bernard Birsinger. L'aménagement de la ZAC Écocité sur le canal de l'Ourcq était empêtré dans les bidonvilles illégaux que Catherine Peyge protégeait ! En un seul mandat, nous avons débouqué tous ces projets, en ajoutant la disparition de verres urbaines : l'immeuble France Telecom à Normandie-Niemen, les pavillons abandonnés rue Vallière, l'ancien siège de La Poste, ou le foyer des travailleurs, surpeuplé et vétuste, de la rue de la République. Mais aussi engager la rénovation des jardins de l'Hôtel de ville : oui, ce projet c'est nous, en 2019 !

Ce sont des décisions politiques, ce dont l'actuelle municipalité est bien incapable, empêtrée dans ses divisions internes et maintenant avec comme seule ressource la dette. Ne restait qu'à faire comme le coucou et voler un nid. À suivre...

Christian Bartholmé, Staneyjeewa Sivasooriyalingam, Assitan Coulibaly, Gabriel Saiydown, Karim Mimouni, Goran Kaymak, Isabelle Lévêque, Morad Agrebi, Maria Maréchaux, Dadou Siby



Le come-back malheureux de Yazid

La fête du retour de Yazid Amghar à Bobigny a été gâchée par la première défaite de la carrière professionnelle du boxeur balbynien. Retour sur un âpre combat, jeudi 8 juin salle Pablo-Neruda.

« Je suis vraiment déçu. J'aurais aimé vous offrir la victoire. Aujourd'hui, c'est clairement une contre-performance. » Les larmes aux yeux, Yazid Amghar s'adresse ainsi à son public venu en nombre, le jeudi 8 juin à Pablo-Neruda, assister au retour de l'enfant du pays, dix ans après son départ de l'ACB pour lancer sa carrière professionnelle en boxe anglaise. Le boxeur balbynien vient de perdre son combat face au coriace Espagnol Frank Urquiaga, voyant s'envoler son rêve de sacre européen dans la catégorie des légers. Un public malgré tout au soutien qui l'ovationne, comme il l'a fait pendant tout le combat. « Je vois tous ces visages familiers et je suis très ému, poursuit l'ancien habitant de la rue de Bretagne. Ça me tenait à cœur de revenir combattre à Bobigny et c'est très frustrant que ma première défaite survienne ici (première défaite de sa carrière professionnelle après vingt-cinq victoires, Ndlr). J'en suis désolé, mais je tiens à tous vous remercier énormément pour votre soutien. » Un appui auquel le Balbynien aura de nouveau le droit quelques minutes plus tard, sur la place Rabin-Arafat, lors d'un dernier bain de foule.

Lucky punch

Tout avait pourtant bien commencé pour le boxeur local, qui entame parfaitement son combat quelques minutes après la démonstration en ouverture de soirée des boxeuses de l'ACB, Sarah Kaddour et Coralie Robert. Pour son premier grand championnat depuis quatre ans, période où il n'a combattu que trois fois, il domine vite les débats. Fort de sa technique et de sa vivacité, il met à mal Urquiaga, l'envoyant même à terre à la quatrième reprise. Si l'affrontement s'équilibre par la suite, le Balbynien mène aux points à l'en-



tame de la dixième des douze reprises prévues. Un round qui s'avérera fatal... Alors qu'il a la victoire à portée de gants, Amghar se fait surprendre par un cross du droit qui le met au tapis. Se relevant sûrement trop vite alors qu'il aurait pu récupérer en posant le genou au sol, il repart à l'assaut, s'exposant aux rixes de son opposant. Ce dernier ne s'en prive pas, criblant de coups le pugiliste de Bobigny et obligeant l'arbitre à justement mettre un terme à la confrontation. « Je domine et je me prends un lucky punch, confie le jeune homme de 33 ans. Même si c'est difficile à encaisser, c'est ça,

la boxe, et je félicite mon adversaire qui a su saisir sa chance. » Très touché, le Balbynien tient à « garder la tête haute » en assurant qu'il saura « repartir au travail et de l'avant pour offrir une prochaine victoire à ses supporters ». « Je suis à la fois peiné et heureux, précise Jaffa Ghemri, l'entraîneur de l'ACB, qui a contribué à

l'organisation de la soirée. Content de voir ce jeune qui a commencé et obtenu des titres en boxe française chez nous évoluer à ce niveau-là, et triste qu'il subisse cette défaite après avoir dominé... C'est une erreur de parcours et je suis sûr qu'il nous reviendra plus fort. »

Sébastien Chamois
photos : David Sarrauton



JUIN

JEUDI 22

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • EXPOSITION

★ **Traversée, face nord**

Photographies, chroniques journalistiques, film et bande sonore de la marche de **Nicolas Frémont** dans le nord de l'Île-de-France avec une halte à Bobigny. 330 km en 25 jours.

Jusqu'au 15 juillet. Gratuit.



MC93 • PROGRAMMATION À VENIR

★ **Présentation de la saison 2023-2024**

Avec visites des lieux, apéros, dancing et d'autres surprises ! 19 h. Gratuit.

VENDREDI 23

CONSERVATOIRE • THÉÂTRE

★ **Les comédiens en scène #4**

Par les élèves de cycle 3. 19 h. Gratuit.

CANAL 93 • JAM-SESSION

★ **Open mic**

Amatrices et amateurs de rap, de ragga, de R'n'B... venez sur scène vous emparer du micro ! 19 h 30. Gratuit. Réservation : 63street@canal93.net.

SAMEDI 24

MC93 • CONCERT ET RENCONTRE

★ **Hommage à Lounès Matoub**

Par l'association Lounès Matoub mémoire et transmission, avec de la poésie, des conférences, une exposition et un concert dirigé par **Bélaïd Branis**. 15 h puis 19 h 30. 15 €.

LE GRAFF DU CANAL

Photo: David Sarrauton



L'AGENDA DE LA QUINZAINE

JEUDI 22 JUIN > JEUDI 6 JUILLET 2023

BIENNALE INTERCULTURELLE DE SEINE-SAINT-DENIS

SAMEDI 1^{ER} JUILLET

Tout est gratuit. Lire page 13



Compagnie Les grandes personnes

© Marthe Monroy

**14 H // PLACE RABIN-ARAFAT
PABLO-PICASSO OU PLACE DE LARDEREL**

★ **Grandes parades du tout-monde**

Avec la compagnie de marionnettes géantes **Les Grandes personnes** et une soixantaine d'artistes de la compagnie **Sandra Sainte Rose...**

14 H // PARC DE LA BERGÈRE

★ **Scènes nomades et ateliers de danse**

Des ateliers d'initiation à différentes danses seront proposés en lien avec Canal 93, pour découvrir notamment la danse Bollywood, le Bhangra et le Ndombolo.



18 H // PARC DE LA BERGÈRE

★ **Grande scène rap 100 % 93**

Avec **Kalash Criminel**, **Lylice**, **L'uzine**, **47 Meow**, **Nayra**, **Nahir**, **Sadek** et **Stavo**.

Réservation obligatoire sur canal93.com ou seinesaintdenis.fr.

18 H // CANAL DE L'OURCQ

(Derrière le métro Église-de-Pantin)

★ **Croisières musicales**

Avec la compagnie **Sandra Sainte Rose**, **Merak Balkan Bloc Party** et **Fanfarai**, selon votre choix ! 18 h.

Réservation obligatoire sur explorepatis.com.

PARC DE LA BERGÈRE

★ **Installations visuelles « ailleurs commence ici »**

Le parc départemental de la Bergère et le canal de l'Ourcq accueillent cet été une série d'installations conçues par l'artiste **Malte Martin** autour des « mots voyageurs ». Des ateliers autour de l'exposition seront proposés le 1^{er} juillet.

PARC DE LA BERGÈRE

★ **Dialogue(s), une immersion dans les archives photographiques de la Seine-Saint-Denis**

Réalisée par **Margot Wallard**, photographe à l'agence Vu et **Éric Facon**, photographe à l'agence Signatures, l'exposition questionnera les visiteuses et visiteurs sur leur appartenance à cette histoire grande et petite de la Seine-Saint-Denis, à travers des images couvrant le territoire au XX^e siècle. Du 30 juin et pendant tout l'été.

JUILLET

JEUDI 6

SOIRÉE • COLOC' DE L'OURCQ

★ **Soirée d'ouverture de saison**

La Coloc' de l'Ourcq organise une soirée d'ouverture de sa saison estivale autour d'un temps convivial avec un concert de **Souli**. L'occasion de découvrir la programmation de ses prochaines activités d'été. Restauration sur place avec **Les Relais**.

À partir de 19 h. 2, sente Leonard-de-Vinci.

Inscriptions gratuites sur lacolocdelourcq.com.

JEUDI 29



CONSERVATOIRE • CLASSIQUE

★ **Les apéros de la musique ancienne** 19 h. Gratuit.

VENDREDI 30

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES • VISITE GUIDÉE

★ **Exposition: Des femmes en lutte**

Une trentaine d'images de travailleuses en grève, de 1887 à 1936.